

Contratto di servizio

tra

Promozione Salute Svizzera

Avenue de la Gare 52, 1003 Losanna

Indirizzo di corrispondenza per questo contratto:
Wankdorfallee 5, 3014 Berna

in seguito
denominata
"Promozione Salute Svizzera"

Azienda

in seguito denominata
"azienda"

Contenuto

1.	In generalità	2
2.	Assessment	3
3.	Utilizzo del label e della scritta	5
4.	Spese / Modalità di pagamento	6
5.	Obbligo d'informazione dell'azienda	6
6.	Uso non autorizzato del label / della scritta da parte di terzi	7
7.	Responsabilità	7
8.	Segretezza	7
9.	Protezione dei dati	7
10.	Modifiche del contratto / Disdetta del contratto da parte di Promozione Salute Svizzera	8
11.	Sanzioni	8
12.	Procedura di ricorso	9
13.	Disposizioni finali	10
14.	Allegati	10

1. In generalità

- 1.1. Promozione Salute Svizzera e riconoscimenti in merito alla gestione della salute in azienda.
 - 1.1.1. Promozione Salute Svizzera è una fondazione di diritto privato sostenuta dai cantoni e dalle assicurazioni malattia. Con mandato legale avvia, coordina e valuta misure per la promozione della salute. Nell'ambito della gestione della salute in azienda offre, tra l'altro, il label "Friendly Work Space (fig.)"[®].
 - 1.1.2. Il label "Friendly Work Space (fig.)"[®] e la relativa scritta "Committed to Friendly Work Space (fig.)" sono stati sviluppati per le aziende che soddisfano i criteri di qualità per la gestione della salute in azienda e che desiderano comunicare in merito alle buone condizioni quadro dei loro collaboratori:



in seguito: "label"

e

**Committed to
Friendly Work Space[®]**

in seguito: "scritta"

- 1.1.3. Il label è registrato quale marchio svizzero con i numeri P-580920 e P-581070. Entrambi i marchi beneficiano congiuntamente della protezione nelle classi 5, 9, 16, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 35, 41, 42, 43, 44, 45.
- 1.1.4. I criteri per la gestione della salute in azienda si basano sui criteri di qualità per la promozione della salute in azienda di ENWHP (rete europea per la promozione della salute nei luoghi di lavoro).
- 1.2. Scopo del presente contratto
 - 1.2.1. Il presente contratto disciplina le condizioni e le modalità per l'utilizzo del label e della scritta. Promozione Salute Svizzera verifica le condizioni tramite l'esecuzione di un assessment conformemente al presente contratto.
- 1.3. Terminologia e ambito d'applicazione
 - 1.3.1. L'azienda comprende una o più organizzazioni subordinate. Le organizzazioni subordinate possono essere organizzate come persone giuridiche indipendenti, appartenenti all'azienda. A seconda della struttura organizzativa, determinati ambiti funzionali come la gestione del personale e della salute sono gestiti in maniera centralizzata o decentralizzata.

- 1.3.2. L'azienda è disposta ad adempiere ai criteri per la gestione della salute in azienda. L'azienda comunica a Promozione Salute Svizzera al momento dell'iscrizione all'assessment, tramite un organigramma, quali organizzazioni subordinate rientrano nell'assessment e dovranno successivamente utilizzare il label / la scritta. Le organizzazioni subordinate che non devono espressamente rientrare nell'assessment sono escluse risp. stralciate dall'organigramma da parte di Promozione Salute Svizzera. L'ambito di applicazione definito in questo modo costituisce l'Allegato I del presente contratto. La decisione di Promozione Salute Svizzera in merito alla determinazione dell'ambito di applicazione non è soggetta ad alcun obbligo di motivazione. La decisione a questo proposito non può essere impugnata con alcun rimedio giuridico.

2. Assessment

2.1 Iscrizione

- 2.1.1 L'azienda ha effettuato l'iscrizione al momento della firma del presente contratto, online sulla homepage di Promozione Salute Svizzera o nell'assessment tool.

2.2 Data e luogo dell'esecuzione

- 2.2.1 Promozione Salute Svizzera comunica all'azienda per iscritto, previo accordo con la stessa, la data e il luogo dell'esecuzione dell'assessment. L'assessment può aver luogo al più presto 2 mesi dopo l'iscrizione. Promozione Salute Svizzera cerca, per quanto possibile, di considerare i desideri dell'azienda in relazione alla data.

- 2.2.2 Qualora la data fissata non corrispondesse a quanto desiderato dall'azienda, essa lo deve comunicare a Promozione Salute Svizzera entro 14 giorni dalla comunicazione della data per iscritto, con la motivazione e proponendo nuove date. Altrimenti, la data è considerata accettata.

2.3 Preparazione

- 2.3.1 L'azienda presenta al più tardi sei settimane prima della data dell'assessment, tramite l'assessment tool, l'autovalutazione compilata, in cui descrive gli attuali criteri di gestione della salute in azienda (Allegato II) e valuta se stessa tramite la relativa matrice di valutazione, che costituisce parte integrante del presente contratto (Allegato III).

2.4 Esecuzione

- 2.4.1 L'azienda si presenta alla data che le è stata comunicata da Promozione Salute Svizzera. Essa ha effettuato i preparativi necessari ed è in grado di presentare i documenti richiesti.
- 2.4.2 Eventuali costi aggiuntivi risultanti dalla mancata partecipazione dell'azienda sono a carico di quest'ultima, se il motivo rientra nel suo ambito di responsabilità. Lo stesso vale se l'assessment deve essere interrotto. I motivi per un'interruzione sono ad esempio una preparazione e documentazione insufficienti.

2.5 Valutazione

- 2.5.1 La valutazione è effettuata sulla base dei criteri (Allegato II) e della matrice di valutazione (Allegato III). Sulla base della valutazione da parte dei valutatori si determina se sono adempite le condizioni per l'utilizzo del label / della scritta.

2.6 Decisione

2.6.1 Promozione Salute Svizzera comunica all'azienda, al più tardi sei settimane dopo la conclusione dell'assessment, la decisione provvisoria. L'azienda ha successivamente la possibilità, entro 10 giorni (timbro postale) dalla ricezione della decisione provvisoria, di inoltrare documenti e delucidazioni in merito a singoli criteri. I valutatori esamineranno i documenti e le delucidazioni e ne terranno eventualmente conto nel rapporto definitivo. In seguito, Promozione Salute Svizzera invia la decisione definitiva.

2.6.2 La decisione fornisce informazioni su quale punteggio è stato conseguito e il conseguente diritto di utilizzo. In proposito si applica la seguente scala:

Punteggio	Diritto di utilizzo
≥ 3.00	Utilizzo del label
= 2.00 - 2.99	Utilizzo della scritta
≤ 2.00	Non superato, nessun diritto di utilizzo

2.6.3 L'azienda ha la possibilità di richiedere, entro 90 giorni dalla ricezione della decisione definitiva, una presentazione dei risultati. Il momento della presentazione è concordato di comune accordo.

2.7 Assessment parziale per l'ottenimento di un punteggio superiore

2.7.1 In caso di mancato superamento, l'azienda può ripetere singole parti dell'assessment, al massimo dieci sottocriteri a propria scelta. La valutazione dei sottocriteri ripetuti viene integrata nella precedente valutazione delle parti non ripetute.

2.7.2 La domanda di assessment parziale deve pervenire a Promozione Salute Svizzera entro 90 giorni (timbro postale) dalla ricezione della decisione definitiva. La scelta dei sottocriteri non può più essere modificata in seguito.

2.7.3 L'azienda esegue una nuova autovalutazione per le singole parti definite, al massimo dieci sottocriteri.

2.7.4 L'assessment parziale ha luogo al più presto 6 mesi e al più tardi 9 mesi dopo l'assessment. Per la definizione della data si applica la disposizione relativa all'assessment.

2.7.5 Promozione Salute Svizzera consiglia di eseguire l'assessment parziale per il label solo a partire da una valutazione complessiva di circa 2.8 risp. per la scritta a partire da una valutazione complessiva di circa 1.8.

2.8 Effetto di una decisione positiva

2.8.1 Una decisione positiva autorizza, a seconda del punteggio, all'utilizzo del label o della scritta per 3 anni dall'invio della decisione.

2.9 Re-assessment


2.9.1 Per poter utilizzare il label / la scritta alla scadenza dei 3 anni per ulteriori 3 anni, prima della scadenza dei 3 anni deve essere eseguito e superato (cifra 2.6.2) un re-assessment.

2.9.2 L'azienda si annuncia per il re-assessment almeno 3 mesi prima della scadenza del periodo di utilizzo triennale, online sulla homepage di Promozione Salute Svizzera. Qualora non lo faccia per tempo, Promozione Salute Svizzera assegna un ultimo termine supplementare. Qualora non sia ancora stata presa una decisione definitiva in merito al re-assessment entro il periodo di utilizzo triennale, Promozione Salute Svizzera può prolungare il diritto di utilizzo per il label o per la scritta, se il ritardo non rientra nell'ambito di responsabilità dell'azienda.

- 2.9.3 Per il re-assessment si applicano le disposizioni relative all'assessment e all'assessment parziale.
- 2.9.4 Qualora l'azienda decida di non eseguire il re-assessment, essa può tuttavia proseguire l'utilizzo sino alla scadenza del periodo di utilizzo triennale.

3. Utilizzo del label e della scritta

- 3.1 Il superamento dell'assessment risp. il superamento puntuale del re-assessment autorizza al seguente utilizzo per 3 anni dall'invio della decisione positiva in merito all'assessment:

Riconoscimento	Prestazione necessaria	Durata della licenza
Label 	Punteggio medio a partire da 3.00	3 anni dall'invio della decisione (timbro postale)
Scritta Committed to Friendly Work Space®	Punteggio medio tra 2.00 e 2.99	3 anni dall'invio della decisione (timbro postale)

- 3.2 Il diritto di utilizzo non è esclusivo e non è trasferibile. La concessione di diritti di utilizzo a terzi da parte dell'azienda non è ammessa.
- 3.3 Nel caso in cui il punteggio ottenuto autorizzi l'azienda all'utilizzo della scritta, ma non all'utilizzo del label, l'azienda può dichiarare nei confronti di Promozione Salute Svizzera di rinunciare all'utilizzo della scritta nonostante il punteggio ottenuto. In tal caso, è dispensata dai relativi canoni di licenza.
- 3.4 L'azienda si adopera per mantenere il proprio livello per quanto attiene alla sicurezza sul lavoro e alla protezione della salute durante il periodo di utilizzo triennale. Se non ci riesce, Promozione Salute Svizzera può applicare delle sanzioni secondo la sezione 11.
- 3.5 Ulteriori diritti / obblighi / relativi all'utilizzo del label / della scritta sono disciplinati nei Dettagli utilizzo del label (Allegato IV), Dettagli utilizzo della scritta (Allegato V) e nei Manuali sul design (Allegati VI & VII), che costituiscono parte integrante del presente contratto. Gli allegati IV e V contengono inoltre gli obblighi di Promozione Salute Svizzera e le informazioni per possibili prestazioni volontarie da parte della stessa.

4. Spese / Modalità di pagamento

Concerne		Spesa annuale (IVA escl.)
Primo assessment	sino a 249 FTE ¹	CHF 4'830.00
	da 250 FTE	CHF 5'650.00
Re-assessment		CHF 4'500.00
Licenza sino a 249 FTE		CHF 1'000.00
Licenza da 250 a 4'999 FTE		CHF 2'000.00
Licenza da 5'000 a 9'999 FTE		CHF 3'000.00
Licenza da 10'000 FTE		CHF 5'000.00
		Spesa unica (IVA escl.)
Assessment parziale		CHF 6'000.00

- 4.1 I costi del primo assessment risp. del re-assessment e del canone di licenza devono essere pagati annualmente durante il periodo di utilizzo triennale. Il canone annuo ammonta ogni volta a un terzo dei costi complessivi. Il primo canone annuo viene fatturato dopo l'invio della decisione definitiva. Le spese per gli anni successivi sono fatturate ogni volta nel primo trimestre degli anni successivi.
- 4.2 I costi supplementari per un eventuale assessment parziale (vedi tabella sopra) sono fatturati interamente dopo l'esecuzione dell'assessment parziale in aggiunta all'assessment precedente.
- 4.3 Qualora l'azienda non superi l'assessment, l'assessment parziale, o il re-assessment (cifra 2.6) e, purché autorizzata all'utilizzo della scritta, non voglia perdere la licenza, essa paga interamente i costi dell'assessment entro 30 giorni dalla ricezione della decisione definitiva.
- 4.4 L'azienda è libera di disdire il contratto per iscritto, con un preavviso di 3 mesi, prima della scadenza della durata di utilizzo triennale. I costi dell'assessment ancora dovuti devono essere interamente pagati entro 30 giorni dalla ricezione della conferma della disdetta.
- 4.5 Per l'utilizzo del label o della scritta risultano canoni di licenza per ogni logo individuato nell'ambito di applicazione (Allegato I).

5. Obbligo d'informazione dell'azienda

- 5.1 L'azienda è tenuta a informare Promozione Salute Svizzera in merito a tutti i fatti che influiscono sulla legittimazione all'utilizzo del label / della scritta e / o sul canone di licenza.
- 5.2 Inoltre, l'azienda informa Promozione Salute Svizzera
- se è implicata in un procedimento concernente la sicurezza sul lavoro o la protezione della salute, oppure se un tale procedimento è imminente (ad esempio a seguito di una notifica di un legale);

¹ FTE = full time equivalent = equivalenti a tempo pieno

- b. in merito a modifiche significative nella struttura organizzativa, come ad esempio acquisizioni, fusioni, ecc. con influsso sulla struttura gestionale, il numero di collaboratori, il campo di attività, ecc.
- 5.3 Promozione Salute Svizzera decide a propria discrezione se i nuovi fatti influiscono / quale influsso hanno su procedure di assessment eventualmente in corso o pianificate e sull'utilizzo del label / della scritta. A seconda delle circostanze specifiche, Promozione Salute Svizzera può interrompere l'assessment in corso e / o revocare o limitare l'autorizzazione all'utilizzo del label / della scritta oppure sciogliere in via straordinaria il presente contratto.
- 5.4 L'azienda informa Promozione Salute Svizzera in merito a un eventuale uso non autorizzato del label / della scritta da parte di terzi.
- 5.5 L'azienda informa Promozione Salute Svizzera il più rapidamente possibile, al più tardi entro 20 giorni dalla presa di conoscenza. In caso di omissione, Promozione Salute Svizzera può rivedere qualsiasi decisione che è stata emessa sulla base di false informazioni e addossare eventuali maggiori costi all'azienda.
- 6. Uso non autorizzato del label / della scritta da parte di terzi**
- 6.1 Promozione Salute Svizzera ha il diritto esclusivo, ma non l'obbligo, di agire contro l'uso non autorizzato del label / della scritta da parte di terzi.
- 7. Responsabilità**
- 7.1 Entro i limiti consentiti dalla legge, Promozione Salute Svizzera declina ogni responsabilità derivante dall'utilizzo del label / della scritta da parte dell'azienda e di terzi. Qualora Promozione Salute Svizzera sia citata in giudizio da terzi a causa dell'utilizzo del label / della scritta da parte dell'azienda, quest'ultima terrà Promozione Salute Svizzera interamente indenne, se l'utilizzo da parte dell'azienda è contrario al presente contratto o a qualsiasi disposizione di legge.
- 8. Segretezza**
- 8.1 Le parti s'impegnano a tenere segrete le informazioni ricevute nell'ambito del presente accordo, a meno che non siano accessibili pubblicamente, mettere le stesse in sicurezza e ad utilizzarle esclusivamente per l'ottenimento risp. l'assegnazione del label / della scritta. Ciò vale sia prima, sia durante, sia dopo la durata del presente contratto. Sono fatti salvi gli obblighi legali d'informazione in caso di procedimento giudiziario.
- 9. Protezione dei dati**
- 9.1 I dati raccolti nell'ambito del presente accordo sono utilizzati unicamente con lo scopo di esaminare i criteri per l'ottenimento del label / della scritta. Si esclude un ulteriore utilizzo. Sono fatti salvi gli obblighi legali di rivelazione in caso di procedimento giudiziario.
- 9.2 I dati vengono trasmessi ai valutatori. Promozione Salute Svizzera provvede affinché i valutatori trattino i dati in modo confidenziale e li restituiscano interamente a Promozione Salute Svizzera.
- 9.3 Promozione Salute Svizzera tratta i dati conformemente alla legislazione sulla protezione dei dati.

10. Modifiche del contratto / Disdetta del contratto da parte di Promozione Salute Svizzera

- 10.1 Promozione Salute Svizzera è libera di effettuare modifiche del contratto, alle seguenti condizioni:
- a. Le modifiche del contratto possono essere apportate sia per la singola azienda con validità a partire da un periodo triennale futuro, sia complessivamente per tutte le aziende con validità da un determinato momento.
 - b. Modifiche fondamentali necessitano dell'esplicito consenso dell'azienda. Sono considerate modifiche fondamentali, ad esempio, l'ammontare dei canoni di licenza e le modalità di pagamento, oppure novità concernenti i criteri per la gestione della salute in azienda, la relativa matrice di valutazione e il *modus vivendi* dell'assessment. Modifiche di poco conto si considerano accettate se l'azienda non si oppone entro quattro settimane dalla comunicazione. Sono considerate modifiche di poco conto, ad esempio, leggere modifiche al logo.
- 10.2 Qualora l'azienda non concordi con le modifiche, è libera di non partecipare più al successivo re-assessment, se la modifica si deve applicare nel futuro periodo triennale. Nel caso in cui la modifica si debba applicare in un determinato momento durante il periodo triennale in corso, l'azienda deve rinunciare all'ulteriore utilizzo del label / della scritta, se non concorda con le modifiche.
- 10.3 Promozione Salute Svizzera può disdire il contratto per iscritto, in qualsiasi momento, con un preavviso di 3 mesi.

11. Sanzioni

- 11.1 Violazioni contrattuali da parte dell'azienda possono comportare sanzioni conformemente alla presente disposizione. Lo stesso vale se sussistono circostanze che possono mettere in discussione l'idoneità dell'azienda all'utilizzo del label / della scritta nella forma prevista sinora.
- 11.2 Sono considerate circostanze che possono mettere in discussione la sua idoneità all'utilizzo del label / della scritta nella forma prevista sinora, tra l'altro, i fatti in merito a cui l'azienda deve informare conformemente alla cifra 5. Tra queste rientrano inoltre violazioni di legge da parte dell'azienda per quanto attiene alla sicurezza sul lavoro e alla protezione della salute, articoli negativi sull'azienda da parte dei media concernenti la salute dei collaboratori, se essa non riesce a confutarli.
- 11.3 In tali casi, Promozione Salute Svizzera può pronunciare ammonimenti scritti con l'obbligo di agire, ad esempio apportando una modifica all'utilizzo del label risp. della scritta. Inoltre, Promozione Salute Svizzera può sospendere procedure di assessment in corso e / o periodi di utilizzo triennali. A seconda delle circostanze specifiche, Promozione Salute Svizzera può anche interrompere l'assessment in corso e / o revocare l'autorizzazione all'utilizzo del label / della scritta oppure sciogliere in via straordinaria il presente contratto.

12. Procedura di ricorso

12.1 Organizzazione dell'istanza di ricorso

12.1.1 L'istanza di ricorso è composta da tre membri ordinari, che congiuntamente coprono le categorie professionali Diritto, Gestione della qualità e Promozione della salute in azienda. I membri sono nominati da Promozione Salute Svizzera per un mandato di 5 anni. È ammessa la rielezione.

12.1.2 Il membro appartenente all'ambito Diritto rappresenta al contempo il segretariato dell'istanza di ricorso. La commissione può avvalersi di un segretario giuridico o di una segretaria giuridica per trattare il ricorso.

12.1.3 Se sussistono indizi che la libertà decisionale di un membro è compromessa o dubbi circa la sua indipendenza, questi si ricusa. Quali motivi di ricusazione valgono in particolare un coinvolgimento personale o di una persona vicina o di una persona che ha un rapporto contrattuale con lui.

12.2 Procedura dinanzi all'istanza di ricorso

12.2.1 Un candidato può inoltrare ricorso contro le decisioni basate sul presente contratto, pronunciate durante la procedura di assessment. Il termine di ricorso è di 20 giorni a partire dalla comunicazione scritta della decisione. Il ricorso deve essere inoltrato per iscritto, corredato delle richieste e della motivazione, nonché dei mezzi di prova necessari, all'istanza di ricorso Label "Friendly Work Space (fig.)"[®], casella postale 720, 1700 Friburgo. Contro una decisione relativa a una ripetizione parziale dell'assessment conformemente alla sezione 2.7 non è disponibile alcun rimedio giuridico.

12.2.2 Tramite il ricorso può esser fatta valere qualsiasi violazione di disposizioni del presente contratto, nonché l'eccesso e l'abuso di potere e l'inadeguatezza.

12.2.3 La Commissione di ricorso basa la propria decisione sui fatti come risultano dagli atti e dalla documentazione inoltrata dal ricorrente. I fatti che si sono verificati dopo la decisione di assessment non sono considerati nel ricorso.

12.2.4 Il ricorso non ha effetto sospensivo.

12.2.5 La procedura si svolge, in linea di principio, per iscritto, senza un dibattimento orale. L'istanza di ricorso può richiedere informazioni e documenti supplementari o sentire il ricorrente. L'istanza di ricorso può ordinare un secondo scambio di scritti.

12.2.6 L'istanza di ricorso decide in via definitiva. Non è possibile impugnare la decisione.

12.2.7 La procedura è a pagamento. Il ricorrente paga un anticipo sulle spese di (IVA escl.) CHF 8'000.00. Qualora il ricorso sia respinto, il ricorrente paga tutti i costi della procedura di ricorso (onorario dell'istanza di ricorso, oltre un importo forfettario di (IVA escl.) CHF 500.00 per l'amministrazione).

12.2.8 Qualora il ricorso sia accolto, Promozione Salute Svizzera si assume i costi della procedura di ricorso. L'istanza di ricorso può modificare l'addossamento dei costi per motivi gravi (colpa di una parte, ecc.). Sono escluse le indennità per i costi delle parti.

13. Disposizioni finali

- 13.1 Al presente contratto si applica il diritto svizzero. Per controversie giuridiche sono competenti esclusivamente i tribunali della città di Berna.
- 13.2 Qualora una delle disposizioni del presente contratto dovesse essere nulla, la validità delle ulteriori disposizioni non ne è pregiudicata. La disposizione nulla deve essere sostituita da una valida, che rispecchi nel massimo grado possibile lo scopo perseguito dalle parti.

14. Allegati

- 14.1 I seguenti allegati costituiscono parte integrante del presente contratto:

Allegato I	Ambito di applicazione
Allegato II	Criteri, versione 01012017
Allegato III	Matrice di valutazione, versione 01012017
Allegato IV	Dettagli utilizzo label "Friendly Work Space (fig.)" [®]
Allegato V	Dettagli utilizzo scritta "Committed to Friendly Work Space (fig.)"
Allegato VI	Manuale sul design "Friendly Work Space (fig.)" [®]
Allegato VII	Manuale sul design "Committed to Friendly Work Space (fig.)"

Berna,

Promozione Salute Svizzera

René Rippstein
Responsabile Gestione della salute in azienda
Membro della Direzione

Karine Gautschi Hälg
Responsabile Sensibilizzazione & Diffusione GSA

Luogo, _____

Azienda

Firma _____

Firma _____

Nome _____

Nome _____

Funzione _____

Funzione _____